

***¿QUIEN TEME A VIRGINIA WOOLF?* UNIVERSIDAD AL BARRIO**

**CARMEN MACHI / PERE ARQUILLÉ**

**FOTO: TEATRE ROMEA**

Tras el éxito de *¿Quién teme a Virginia Woolf?*, pasado por el filtro

del director argentino

**Daniel Veronese**

, en Barcelona, llega a Madrid.

**Emma Vilarasau**

, en Barcelona, encarnaba a

**Martha**

y en Madrid, a pesar de su múltiple trabajo - dejó

*Agosto*

**(CLIKEAR)**

la temporada pasada y acaba de terminar una película con

**Pedro Almodóvar**

-

**Carmen Machi**

arremete con la tal

**Martha**

. En la actualidad

**Carmen Machi**

es un tirón para atraer público, incluso al no teatral, por aquello de la popularidad en televisión, aunque la haya dejado. Pero lo que atrae de la

**Machi**

va más allá de su popularidad televisiva. Subida a un escenario no defrauda.

El texto de

**Edward Albee**

cayó como una bomba en su estreno, y a los cuatro años

**Richard Burton**

y

**Elizabeth Taylor**

, bajo la dirección de

**Mike Nichols**

, ofrecían en 1966 la versión cinematográfica, que resultó espléndida en lo que concierne a la interpretación. Es cierto que tras los dos alcoholicos y palabroteros

### **George**

y

### **Martha**

, que en una noche deciden bajo la influencia etílica decirse unas cuantas verdades, el público leía la realidad que las revistas nos había contado acerca de la tomentosa relación de los dos actores. Sus interpretaciones no quedaron en el olvido. Entonces cuando un público se enfrenta a las versiones teatrales, no puede menos de caer en la tentación de las comparaciones. No debe ser así, pero es inevitable y éste es un "handicapp" a superar.

### **Edward Albee**

con este texto, nos presenta la decadencia de una sociedad, la norteamericana que él conoce, y va más allá: el desmoronamiento moral de la intelectualidad o bien la tensión entre el humanismo y deshumanización de la ciencia. Todas estas interpretaciones son factibles, pero, en el fondo,

*¿Quien teme a Virginia Woolf?*

se entronca en esa serie de obras que buscan un espacio cerrado y una situación extrema, en este caso el alcohol, para contarse las verdades y liberarse, en parte, de toda una vida reprimida. Aquí

### **Edward**

añade algo más. Tal disputa de

### **George**

**(Pere Arquillué**

) y

### **Martha (Carmen Machi)**

, tiene un cierto carácter exhibicionista, ya que sus dos invitados, pertenecientes a una segunda generación, de su mismo entorno, observan el conflicto y se ven inmersos en él,

### **Nick**

**(Ivan Benet)**

y

### **Honey**

**(Mireia Aixalá)**

.

### **Daniel Veronese**

ha hecho una lectura un tanto diversa del original en lo que respecta a situar espacial y socialmente el conflicto. En el texto de

### **Albee**

, los personajes pertenecen a una intelectualidad universitaria, lo cual es importante por el contraste en lo que tendría que ser una educación refinada a todos los niveles y sus agresividades verbales y de comportamiento, que surgen en esa noche.

### **Veronese**

lo ha rebajado de nivel. Es verdad que se sigue hablando de la universidad y su entorno intelectual, pero nos choca ante una puesta en escena a nivel de escenografía y vestuario, un

tanto alejadas de la elite que critica

### **Albee**

. Es aquí donde entramos en conflicto, ya que parece que nos encontramos en un mundo barriobajero y no nos extrañan o sorprenden tales expresiones y comportamientos. En un ambiente así, el alcoholismo, las malas formas y las palabrotas parece que forman parte de su entorno. Lo fuerte de

### **Albee**

es que todo ese mundo que consideramos propiedad de un extracto social, se da en otro más elevado y esa es una de sus denuncias, así como la angustia y conflictividad humana que el mundo de las apariencias y las buenas costumbres de

*Manual de de las Buenas Costumbres*

nos obligan a mantener. Tal Manual es el "lobo feroz", que aquí se le deja de tener miedo y por eso la cantinela "

*Quien teme Virginia Woolf*

", remedo a aquella otra "

*Quien teme al lobo feroz*

" del cuento de

Los Tres cerditos

.

En esa tremenda disputa también se vislumbra un eterno tema: la juventud perdida y el deseo de volver a ella. Juventud perdida que se puede traducir en Vida echada al traste.

Elegida esta opción se ha pedido una interpretación, imagino, a la altura de las circunstancias. Y en eso se es coherente. Los cuatro actores, cada uno en su cuerda, convencen. No sé cómo sería la interpretación de

### **Emma Vilarasau**

en la versión de Barcelona, pero aquí,

### **Carmen Machi**

, al situarla en el ambiente barriobajero, su interpretación nos lleva inevitablemente al personaje de

### **Aida**

, aunque sin comicidad y salvando las distancias. Aunque se trataba de otro texto, echamos de menos su magistral interpretación en

*Agosto*

. No estoy muy seguro de que, en esta ocasión,

### **Carmen Machi**

haya sabido elegir.

El resto de los actores muestran su eficacia y llama la atención favorablemente

### **Ivan Benet**

en su

### **Nick**

## ¿Quién teme a Virginia Woolf? Veronese. Crítica

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 14 de Octubre de 2012 09:38 - Actualizado Domingo, 14 de Octubre de 2012 10:19

---

. Resaltar esto se debe a que los personajes de

**Nick**

y

**Honey**

son más desagradecidos, al abundar en ellos la observación, mientras que

**George**

y

**Martha**

tienen más carnaza y tanto

**Pere**

como

**Carmen**

saben aprovecharla.

Otro de los escollos a salvar en la obra es la permanente borrachera durante toda la función. Las borracheras en teatro son siempre muy peligrosas, ya que es difícil compaginar la locura etílica con los razonamientos vivenciales y lúcidos. Cuando éstos llegan parece como si la borrachera no existiera. Algo de esto sucede en esa función. Se salva de esta sentencia condenatoria

**Pere Arquillué**

, que no pierde su estado etílico.

Lo que sí consigue

**Daniel Veronese**

en su dirección, es proporcionarle un buen ritmo e interés al desarrollo de la acción y de cada una de las situaciones, dentro de la clave que ha decidido elegir. Es decir, mantiene al público en su butaca.

**Iluminación** : Txema Orriols

**Espacio Sonoro** : Damien Bazin

**Caracterización** : Toni Santos

**Producción** : Teatre Romea **Intérpretes:** Carmen Machi (Martha), Pere

## ¿Quién teme a Virginia Woolf? Veronese. Crítica

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 14 de Octubre de 2012 09:38 - Actualizado Domingo, 14 de Octubre de 2012 10:19

---



FOTO: TEATRE ROMAN BENET / MIREIA AIXALÁ

**Más información**

---

[&iquest;Quien teme a Virginia Woolf? Marsillach](#)

---

**José Ramón Díaz Sande**  
Copyright©diazsande



## ¿Quién teme a Virginia Woolf? Veronese. Crítica

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 14 de Octubre de 2012 09:38 - Actualizado Domingo, 14 de Octubre de 2012 10:19

---



---

**TEATRO**

**LA LATINA**

**(AFORO: 1.060)**

**PL DE**

**LA CE**

[www.entradas.com](http://www.entradas.com)